



**Dr. Pedro Freire López**  
CONCEJAL  
MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

*Mera*  
*g*

Quito, 18 de marzo de 2015  
Oficio No. 066-DCPF-2015

2015-045020

**Doctor**  
**Mauricio Rodas**  
**Alcalde Metropolitano**  
**Presente**

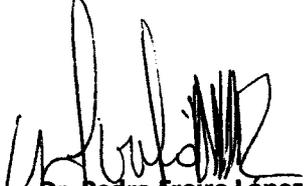
De mis consideraciones

Por medio del presente quiero comentarle que, como Presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales e Interinstitucionales, he sido contactado por un miembro del equipo de la Doctora Carmen Velásquez, Jueza de Corte Suprema de New York, elegida por votación popular, y primera ecuatoriana en haber alcanzado esta dignidad, quien me ha sabido manifestar el interés de la honorable dama en tener una reunión con usted.

Según los documentos enviados, la Doctora Carmen Velásquez llegará a la ciudad de Quito el día 4 de abril de 2015, en horas de la tarde, y dentro de los eventos planificados en su agenda se encuentra la Declaratoria de Huésped Ilustre, en las ciudades de Guayaquil y Cuenca, y un reconocimiento por parte del Presidente de la República, en la ciudad de Quito, por lo que, según me supo manifestar, contaría con tiempo para una reunión el día sábado 7 en horas de la tarde.

Pongo en su conocimiento esta solicitud, para que tome las decisiones respectivas del caso, y me despidió reiterándole mi sincero aprecio y consideración.

Atentamente

  
**Dr. Pedro Freire López**  
**Concejal Metropolitano**

Adjunto documentos enviados por el equipo de la Doctora Carmen Velásquez.

CC. Mauricio Bustamante. Secretaría de Concejo

SECRETARÍA GENERAL CONCEJO METROPOLITANO	RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS HORA: <b>19 MAR 2015</b> FIRMA RECEPCIÓN: <i>JR</i> ALCALDÍA NÚMERO DE HOJA: <i>JR</i>
--	--



Ecuatoriana, nacida en Quito, educada en Portoviejo, a los 14 años de edad emigro a los Estados Unidos de Norteamerica junto con su familia, en sus inicios trabajo como cajera de una frutería, en un banco y en una fabrica.

Estudio en Long Island City High School, y cuando sus asesores estudiantiles se enteraron de sus intenciones de estudiar leyes, le aconsejaron que siga otra profesión, pero ni esos consejos ni las innumerables dificultades que tuvo que superar impidieron que ella lograra su meta.

Despues de varios años de sacrificios y esfuerzos, se matriculo en la Universidad Jon jay de justicia Criminal, especializada en justicia penal y forense, se graduo con altos honores, en 1987 gracias a una beca del Consejo para la Educaciòn Legal otuvo su grado de doctora en la Escuela de Leyes de la Universidad de Temple, Filadelfia

Fue asistente de la Oficina del Fiscal en el Bronx, y tras varios años de ejercicio profesional privado fue nombrada Magistrada de la Corte Civil de new York para el Condado de Queens.

Trabajo para la ciudad de new York como Defensora Adjunta en la División de Asuntos jurídicos del Departamento de Sanidad.

En la práctica privada ejercio en las áreas de defensa penal, Derecho de Familia e Inmigracion,

En el año 2008 fue elegida Jueza de la Corte Civil del Condado de Queens, y en noviembre del 2014, fue elegida como Jueza de la Corte Suprema de new York, con el mas ato porcentaje de votos.



MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

*Meia*  
*S*

Sergio Garnica Ortiz  
Concejal

2015 - 045020

Quito, 30 de marzo del 2015  
Oficio No. 136-SGM-CMQ-2015

Señor Doctor  
Mauricio Bustamante  
**Secretario General de Concejo**  
Presente

De mi consideración:

Conforme le comenté hace más de un mes personalmente, solicito se otorgue el reconocimiento de acuerdo a Ordenanza Metropolitana No. 0224, Art. (45).- **Declaratoria de Huésped Ilustre de Quito**, a la señora Carmen R. Velásquez, Juez de la Corte Suprema del Estado de Nueva York, por la visita que realizará a nuestra querida capital. Se adjunta biografía en 6 hojas útiles.

Atentamente,

  
Sergio Garnica Ortiz  
Concejal Metropolitano

Adj.: lo indicado

Elaborado por: Sandra Baldeón  
Supervisado por: Gabriela Arcos

SECRETARÍA GENERAL CONCEJO METROPOLITANO	RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS FECHA: 30 MAR 2015 - 6h. FIRMA RECEPCIÓN: <i>TR</i> NÚMERO DE HOJA: <i>10/05</i>
--	---



**Hon. Juez CARMEN R. VELASQUEZ**  
Juez de la Corte Suprema, Estado de Nueva York  
**25-10 Court Square**  
**Long Island City, NY 11101**  
**[cvelasqu@nycourts.gov](mailto:cvelasqu@nycourts.gov)**  
**Teléfono: 718 298-2594**

## **ADMISIÓN**

División de Apelaciones de Nueva York, Segundo Departamento	Diciembre 1988
Tribunal de Distrito de los Estados Unidos, Distrito Este de Nueva York	Septiembre 1991
Tribunal de Distrito de los Estados Unidos, Distrito Sur de Nueva York	Septiembre 1991

## **EXPERIENCIA:**

**JUEZA DE LA CORTE SUPREMA DEL ESTADO DE NUEVA YORK, USA** Enero 2015- Presente  
Distrito Judicial No. 11

Elegida en noviembre del 2014, por un período de 14 años (2015 hasta 2028). Preside asuntos civiles de jurisdicción general, juicios de jurado, accidentes, mala práctica, negligencia, contratos, bienes y raíces, casos de expropiación y todo asunto judicial civil con monto de más de \$25,000 y asuntos de equidad. Ordenes de emergencia, órdenes de compromiso de niños, y decisiones de escritos en calendario regular.

**JUEZA DE LA CORTE CIVIL, Queens, Nueva York** Enero, 2009- Dic. 2014

Elegida Noviembre del 2008 por un período del 2009 a 2018 - Presidir las acciones civiles por montos de máximo de \$25,000 y los casos transferidos de la Corte Suprema del Estado de Nueva York. Lesiones personales, sin culpa, la deuda del consumidor, propietario Comercial / acciones de inquilinos, así como los casos de escasa cuantía. Conducir sin jurado y juicios con jurado. Conocer de las mociones, y órdenes de compromiso para el infante. Revisar y firmar órdenes ex parte, incluidas las órdenes para mostrar causa, Órdenes de desalojo, e incautación. Presidir en comparecencias judiciales penales.

**BUFETE DE ABOGADO DE CARMEN R. VELASQUEZ,** Dic.1991- Dic. 2008

Llevar a cabo los juicios con jurado, audiencias y otros procedimientos judiciales previos, así como la preparación de la investigación y el testimonio. Otras áreas de representación eran en Derecho de Familia, Inmigración y Naturalización, Vivienda y Administración Pública. También servir como un tribunal nombrado guardian ad litem en la Corte Sustituta y como árbitro en acciones de ejecución hipotecaria

**Universidad John Jay de Justicia Criminal, CUNY. - Profesor Adjunto** Agosto.2000-Mayo 2002  
**Universidad BARUCH, CUNY –Profesor Adjunto Conferenciante** Agosto 1999 - Dic. 1999

**Ciudad de Nueva York, Dept. de Sanidad - Oficina de Asuntos Jurídicos** Feb. 1988- Dic 1991

**Asistente Fiscal del Distrito- Condado del Bronx** Agosto. 1987 - Feb 1988

Juzgué casos de la Corte Penal y negocié súplicas. Investigaciones policiales dirigidas, delitos graves y menores quejas redactadas, realicé comparecencias, audiencias de exclusión, investigué, prepare y discutí mociones.

**División de Apelaciones 1<sup>er</sup> Departamento-Interna, Asignación Plan de Abogados Verano 1986**

**EDUCACION**

**UNIVERSIDAD TEMPLE FACULTAD DE LEYES, Philadelphia, NY** Mayo 1987

Doctorado en Jurisprudencia (JD)

**Premios y Honores:** Universidad Temple Beca de Post-grado-Beca Completa proporcionando gastos de matrícula y de vivienda por tres años, Consejería de Educación y Oportunidades Legales –Beca de CLEO - 1984-1987.

**UNIVERSIDAD DE ATENAS FACULTAD DE LEYES, Atenas, Grecia** Verano 1985

**UNIVERSIDAD JOHN JAY DE JUSTICIA CRIMINAL, CUNY BA-** Mayo 1984

Doble material: Administración Pública y Gobierno

**Premios y Honores:** Belle Zeller Beca (CUNY) SEEK Premio de Excelencia- Premio de graduación como un estudiante líder y sobresaliente

**ASOCIACIONES PROFESIONALES:** Asociación Nacional de Juezas, Asociación de Jueces Latinos de Nueva York, Asociación Nacional de Jueces Americanos, la Asociación Nacional de Abogados Hispanos, del Consejo Judicial, la Asociación de Abogados Latinos del Condado de Queens, Asociación de Abogados de Puerto Rico, Asociación de Abogadas de Queens.

**PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS:**

**Hon. Juez Carmen Velásquez** tiene más de 70 premios / reconocimientos. Entre otros Placa de NY congresista Joseph Crowley, Menciones de: senador de NJ Robert Menendez, Senador estatal de Nueva York José Peralta, NY asambleísta Francisco Moya, NY asambleísta Michael DenDekker, el concejal, Daniel Dromm, Proclamación concejal Ferreras, Asamblea del Estado de NY y el Senado Conferencia Somos, y reconocimientos de organizaciones peruanas, centroamericanas, dominicanas, puertorriqueñas, ecuatorianas, y otras organizaciones públicas.

**HON. CARMEN R. VELASQUEZ – TRABAJO VOLUNTARIO COMO JUEZA**

Co-Presidente Nacional del Consejo Judicial de la Asociación Nacional de Abogados Hispanos.

Ayudé en la organización de la Primera Convención Judicial celebrado en 2009. Como Jueza del Tribunal ficticio anual durante la competencia de estudiantes de leyes en la Convención de mitad de año

**Pro Se Fundador Centro de ayuda:** Configuré y di a conocer el Pro Se Centro de ayuda en Guayaquil, Ecuador en 2010

**Programa Lleve a sus niños al trabajo:** Preparé y Presenté a los empleados de la Corte Suprema y de la Corte Civil en Jamaica, Nueva York en abril de 2010.

**Programa de Concientización del Cáncer:** Ayudé a traer una Mamografía / Próstata Van a la Corte Civil de Queens.

**TRABAJO PRO-BONO COMO ABOGADO**

Arbitro - Nombrada por el Tribunal Civil de la Ciudad de Nueva York, ejercí como corredor Árbitro en el sector de reclamos menores. En esta posición estaba íntimamente involucrada en la Resolución de Conflictos dentro de la comunidad del condado de Queens. Acción en la sustanciación de los casos y análisis de las pruebas presentadas, incluidos los testimonios y exposiciones jurado; aplicación de la ley sustantiva conclusiones en procura de decisiones justas equitativas.

## **REPRESENTACION GENERAL – ALGUNOS CASOS EMBLEMÁTICO Pro bono**

Representación legal gratuita a un número de personas indigentes en toda la ciudad de Nueva York. En algunos casos he pagado los costos judiciales, como los gastos de presentación y el costo de las transcripciones, por ejemplo.

**Representación gratuita en cargos penales durante la cuaresma.** Por lo menos una vez al año, en una fiesta religiosa, represento en acusaciones judiciales a una persona de comparecencia a juicio pro bono. Esta es mi forma de agradecer a la Sociedad por todo lo que me dio.

**People vs Vanegas:** Este caso de alto perfil se refería a una mujer que dejó a sus hijos en un parque mientras ella trabajaba. Representé a Laura Vanegas en la Corte de Familia y la Corte Penal. Ambos casos fueron finalmente despedidos y sellados.

**En el asunto de Guadalupe Rivera:** La Ciudad de Nueva York presentó una Petición de Abuso y Negligencia en la Corte de Familia en contra de un hombre indigente 22 años de México. La custodia de su hijo se cortó. Después de una larga lucha legal, la madre y el niño finalmente se reunieron y la petición fue desestimada.

**People vs Stuart:** Es el caso de un anciano que fue encontrado deambulando por los pasillos de la Corte Penal en el condado de Queens. El hombre frágil de 65 años, fue acusado de delitos de hurto a pesar de que, de hecho, había sido víctima de un robo. Representé al Sr. Stuart, que no hablaba inglés y fue confundido sobre el sistema legal. Se logró que el caso contra él fuera rechazado.

**En el asunto de Eva Ferro:** Represente a la Sra. Ferro pro bono por varios años. Sra Ferro es una Asistente del Fiscal de Distrito. Ella también es una víctima de violencia doméstica y es discapacitada. Sra Ferro fue acusada de abuso y negligencia en la Corte de Familia. El caso fue transferido a la Corte Suprema, donde fue a juicio y todos los cargos de abuso y negligencia fueron desechados.

### **Asociación de Abogados Latinos del Condado de Queens**

Miembro Fundador / Primer Presidente. Esta es una organización cuyo objetivo principal es promover el interés común de la comunidad en la profesión legal y avanzar oportunidades para latinos abogados y jueces. He presentado programas como "Derechos Civiles en el próximo milenio" y establecimos una clínica pro bono para la comunidad

### **SOMOS EL PROGRAMA DE PERSONAS**

Yo serví de modelo Juez y Papel para estudiantes de escuelas públicas que participan en las audiencias del Congreso simulados sobre Cuestiones Constitucionales. Este programa es en Inglés y Español.

### **Asociación de Defensa legales y fondos educativos Puertorriqueño (PRLDEF)**

Esta organización latina premier trabaja para promover la justicia para los latinos. Organicé y serví como presidente de la Asociación de Alumnos antiguos.

Capítulos en la Televisión / Radio / periódicos ilustran el trabajo hecho por la jueza Carmen Velásquez

## **HON. CARMEN R. VELASQUEZ – PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS**

1. 2015 Certificado de Reconocimiento de parte del Centro Hospitalario Elmhurst, Nueva York
2. 2015 Certificado de Merito de parte de La Asociación Americana de Jueces
3. 2015 Certificado de Merito de Organización estudiantil SEEK de la Universidad City College, CUNY
4. 2015 Reconocimiento y proclama de Presidenta de Asamblea de Ecuador, Gabriela Rivadeneira

5. 2015 Reconocimiento de La Dirección Nacional de Defensoría Pública del Ecuador
6. 2015 Reconocimiento de Asociación Ecuatoriana de Magistrados y Jueces, Dra Gladys Tehran Sierra
7. 2015 Reconocimiento de la Asociación de Magistrados y Jueces de Santo Domingo de Los Tsachilas
8. 2015 Reconocimiento de Gobierno Autónomo descentralizado Provincial de Santo Domingo de los Tsachilas
9. 2015 Reconocimiento de Gobierno Autónomo descentralizado Municipal de Santo Domingo.
10. 2015 Premio Lifetime Eagle de Poder Latino EE.UU.
11. 2015 Medalla de Colegio de Abogados Puertorriqueños.
12. 2015 Certificado de Mérito por el Consulado General de Honduras
13. 2015 Lifetime Comunidad Mérito del Consulado General de Ecuador en Nueva York
14. 2014 Proclamación de parte del Asambleísta de Nueva York Michael G Den Dekker
15. 2014 Proclamación de parte del Asambleísta de Nueva York Francisco P. Moya
16. 2014 Certificado de Reconocimiento de parte del Senador de Nueva York José Peralta
17. 2014 Medalla de Honor de la Confederación de Periodistas del Ecuador, Capítulo de Nueva York
18. 2014 Reconocimiento en Washington, DC del Consejo Nacional Peruano Americana (PANC)
19. 2014 Proclamación del Centro Cultural Sisa Pakari Andina, NY
20. 2014 Reconocimiento del Poder Latino EE.UU., Nueva Jersey
21. 2014 Reconocimiento en el Mes Internacional de la Mujer por CisneVision, Inc
22. 2014 Lifetime Mérito Premio de la Comunidad por la Cámara de Comercio, Nueva Jersey American Ecuatoriana
23. 2014 Certificado de Reconocimiento Especial del Senado Federal por Roberto Meléndez, del Estado de Nueva Jersey
24. 2014 Mención del Senador Estatal de Nueva Jersey, Brian P.
25. 2014 Invitado de Honor por Dulles International en la Batalla de Pichincha Central Park Parade, NY
26. 2014 Ciudadano Ilustre por el Consulado General del Ecuador en Nueva York
27. 2013 Mujer del Año por Guayaquil Independiente Club, Nueva York
28. 2013 Premio de Reconocimiento por el Colegio de Abogados Puertorriqueños
29. 2013 "Premio El Quijote" otorgada por el desfile del día del estado de Nueva York Hispano
30. 2013 Reconocimiento del Conejo General de Ecuador en Connecticut.
31. 2013 Gran Mariscal (Mariscal) del Club Dinosaurio, Nueva York
32. 2013 Marshall (Madrina) del Comité Cívico Desfile Ecuatoriano, Nueva York
33. 2013 Premio de Reconocimiento de la Fundación Hondureña de Nueva York
34. 2013 Reconocimiento por parte de la Coalición de Cámaras de Comercio Hispanas del Estado de Nueva York
35. 2013 Premio de la Fundación Lucero, Lucero de América, Patchogue, NY
36. 2012 Premio Gobierno por parte de Queens Latino News, NY
37. 2012 Premio "Entre Nosotras" por parte de Asamblea y el Senado del Estado de NY Puertorriqueño/ HISPANIC Tarea Conferencia Somos Fuerza
38. 2012 Reconocimiento por parte de la Cámara de Comercio Ecuatoriano de Nueva Jersey
39. 2012 Mención de parte del asambleístas Linda Machado de la Asamblea de Ecuador
40. 2011 Premio de Sobresaliente servicio Público presentado por el congresistas Joseph Crowley, NY
41. 2011 Premio de Reconocimiento de la Asociación Nacional de Ecuador Journalist, capítulo NY
42. 2011 Premio de Reconocimiento del Poder Latino EE.UU.
43. 2011 Premio de Reconocimiento del Centro cívico del Guayas, Bronx capítulo, Nueva York
44. 2011 Premio a la Mejor Líder de la Comunidad por Universo Newspaper, Nueva York
45. 2011 Premio de Reconocimiento del desfile Hispano de Nueva Jersey
46. 2010 Premio de Reconocimiento por el Servicio de Vivienda Barrio Norte de Corona
47. 2010 Proclamación de la concejal Julissa Ferrer
48. 2010 Proclamación del Senador estatal José Peralta
49. 2010 Gran Mariscal (Mariscal) del Desfile Ecuatoriano en Nueva Jersey por el Comité Cívico Ecuatoriano de Nueva Jersey

- 50 2010 Medalla de "Orgullo Ecuatoriano" Premio Cóndor del Comité Cívico NJ
- 51 2010 Madrina del Desfile Ecuatoriano (Madrina) Comité Cívico Ecuatoriano de Nueva York
- 52 2010 Premio de Reconocimiento de la Fundación del Migrante
- 53 2010 Premio de Reconocimiento del el Congreso de Ecuador
- 54 2010 Premio de Reconocimiento del Consejo Provincial, Quito, Ecuador
- 55 2010 Reconocimiento del Alcalde de Guayaquil, Ecuador
- 56 2010 Premio de Reconocimiento de la Junta Cívica de Guayaquil en Nueva York
- 57 2009 Mención de William Thompson, contralor de la ciudad de Nueva York
- 58 2009 Premio de Reconocimiento de la Asociación de Abogados Latinos de Queens
- 59 2009 Juve Premio del Año por Juventud Ecuatoriana, NY
- 60 2009 Mención del Congreso del Congresistas Joseph Crowley
- 61 2009 Premio de la Ley y Orden del Peruano-Americano Consejo Nacional
- 62 2009 Mujer de Distinción del Senado del Estado de Nueva York
- 63 2009 Invitado de Honor de la Asamblea del Estado de Nueva York
- 64 2009 Liderazgo en el Premio de Abogacía presentado por Dominico Sociedad Americana (DAS)
- 65 2009 Premio de Servicio 2003-2009 por La Guardia Community College
- 66 2009 Premio de los Tres Reyes presentado por Colegio de Abogados de Puerto
- 67 2008 Premio Father Bilini
- 68 2008 Líder de la Comunidad y el Premio Activista por New Visions Club Democrático
- 69 2008 Mención de la concejal Peter F. Vallone Jr.
- 70 2008 Certificado de Reconocimiento y agradecimiento de la concejal Hellen Serars
- 71 2007 Premio de Servicio de Liderazgo de Corona Elmhurst Centro para el Desarrollo
- 72 2007 Premio de Pre-Ley presentado por John Jay College
- 73 2006 "Mujer Destacada 2006" Mujeres Distinguidas
- 74 2006 en la categoría de Fiscal Y líder comunitario presentado por El Diario La Prensa.
- 75 2003 El Premio Clara Campoamor por el Centro Cultural Latinoamericano de contribuciones a la comunidad.
- 76 2000 Mención por la Oficina del Contralor de la Ciudad.
- 77 2000 Premio de Reconocimiento por la Asociación de Abogados Latinos del Condado de Queens por la dedicación a la Asociación
- 78 1998 Placa de Reconocimiento del Colegio John Jay - El Consejo de Estudiantes me reconoció para mi devoción a la universidad.
- 79 1997 John Jay College Placa reconociendo el Servicio - El Gobierno Estudiantil me otorgo un premio reconociendo mi labor al mejoramiento de los estudiantes
- 80 1991 Premio al Servicio Sobresaliente presentado por el Departamento de Sanidad la Ciudad de NY.

**Juez Carmen R. Velasquez - Algunas presentaciones en Televisión:**

2015- Documental en canal 41 y otros canales

2014- Documental en el Canal 41, Canal 47 y otros canales locales.

2013- Documental -Hablando con Jorge Gestoso Canal 41, EcuTV y otros 2011 - entrevistas.

2010- NY 1 - Poder Latino

2010 - Una serie de entrevistas realizadas por canales ecuatorianos en Ecuador

Marzo 2008-Canal 250- HiTV apareci en la televisión nacional en vivo.

Abril de 2006 - Canal 47 – Entrevista para discutir Derechos de los Inmigrantes

Julio 2005 - Canal 41 - Artículo de fondo Primer Impacto de un hombre que fue víctima de fraude de identidad y cómo yo le ayudé con éxito en la recuperación de dinero tomado por la compañía de tarjetas de crédito. También se proporcionan formas de prevenir el fraude de identidad.

Agosto de 2005 - Canal 12, 1, 41, - Perfil Alto homicidio del niño en el condado de Suffolk. Observaciones

con respecto a la representación de una niñera acusada de matar a un viejo bebé de cinco al mes.

Octubre 2002 - Canal 4-NBC. Lynda Baquero, Noticias del ancla, debatió las calificaciones de Miguel Estrada a puestos judiciales y la posición de la comunidad hispana.

Julio 1997 - Canal 41 - Alto perfil en los medios alcanzo el caso que se refería a una mujer que supuestamente dejó a sus dos hijos en un parque mientras ella trabajaba. Ambos niños fueron puestos bajo custodia por el Ayuntamiento. Representé Laura Vanegas en la Corte de Familia y la Corte Penal y todos los cargos fueron finalmente despedidos y sellado.

**Periódicos:**

2015 La portada de la revista Años Dorados, Vol. #12 - Febrero 2015

2014 Portada El Diario, Portada Orgullo Ecuatoriano, Portada Queens Latino.com, Portada EcuaneWS, Portada Poder Latino (Periódico en Nueva Jersey), Portada La Voz de Honduras, Portada El Universo de Nueva York, El Comercio, El Universo, Extra y otros artículos en mismos otros Periódicos.

2013 Historia El cubierto Ciudadano-, y aparece en otros periódicos

2012 Diario La Prensa, Impacto frontal cubre Queens latino, Inc, y destacados en otros periódicos 2010 destacados en muchos periódicos

2.009 Artículos en El Diario, El Correo, Ayllu Times, El Comercio 2008 03 2008 cuestión de "La Semana"

2007 Nombrado Estrella de Queens por el Queens Courier - 1ª edición de agosto. 2007 destacados en la portada de "La Semana" diario - edición de julio. .

2007 Utilizado en la primera plana del periódico "ECUATIMES".

2006 El Diario La Prensa - Suplemento de marzo, tema El Correo- marzo